

КОВЗАРЬ.

ROBERTSON



IV, 289

24

КОБЗАРЬ

4

Т. ШЕВЧЕНКА.

ПЕРВАЯ ПЕЧАТЬ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ
ВЪ ТИПОГРАФИИ Е. ФИШЕРА.
1840.



СА Н Т И Е Р Е В У Р Г Ъ .

1840.

ВЪ ТИПОГРАФИИ Е. ФИШЕРА.

885, VI

8 ф (0) 1, ... 1917. 21

c

КОРЗАВЪ

А. ШЕРЕНКА.

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

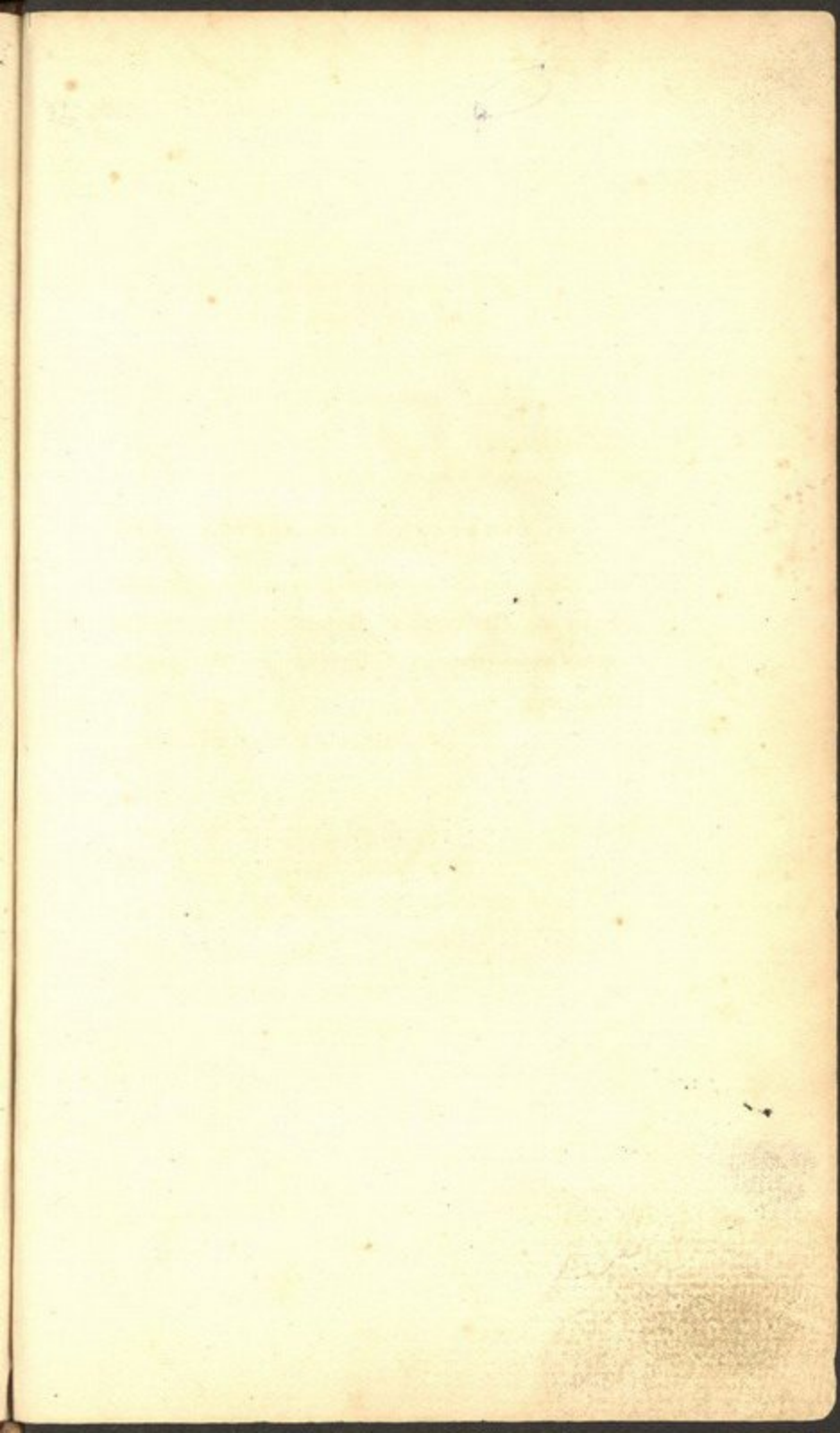
съ тѣмъ, чтобы по отпечатаніи представлено
было въ Цензурный Комитетъ узаконенное
число экземпляровъ. С.Петербургъ, 12 Февраля
1840 года.

Цензоръ П. Корсаковъ.

ИЗДАТЕЛЬСТВО

1840







Думы мои, думы мои,
Лыхо мени зъ вами!
На що стали на папири
Сумными рядами?...
Чомъ васъ витерь не розвіявъ
Въ степу, якъ пылыну?
Чомъ васъ лыхо не прыспало,
Якъ свою дытыну?....

Бо васъ лыхо на свить на смихъ породило,
 Поливалы сліозы... чомъ не затопылы,
 Невынеслы въ море, нерозмылы въ поли?...
 Не пыталы бѣ, люды—що въ мене больть?
 Не пыталы бѣ, за шо проклинаю долю,
 Чого нужу свитомъ?—«Ничого робить»
 Не сказалы бѣ на смихъ...

Квиты мои, диты!

На шо васъ кохавъ я, на шо доглядавъ?
 Чы заплаче сердце одно на всимъ свити,
 Якъ язъ вамы плакавъ?... Може и вгадавъ...
 Може найдетця дивоче
 Серце, кари очи,
 Що заплачуть на си думы —
 Я билше не, хочу...
 Одну сліозу зъ очей карыхъ —
 И... панъ надъ панамы!...

Думы мои, думы мои!
 Лыхо мени зъ вами!...

За каріи очынята,
 За чорніи бровы
 Серце рвалося, сміялось,
 Выливалось мову,
 Выливалось, якъ умило,
 За темніи ночи,
 За вишневий садъ зеленый,
 За ласкы дивочи...
 За степы, та за могылы,
 Що на Украини
 Серце млило, не хотило
 Спивать на чужыни.....
 Не хотилось въ снугу, въ лиси,
 Козацку громаду
 Зъ булавами, зъ бунчуками
 Збирать на пораду...
 Нехай души козацкіи
 Въ Украини витають —
 Тамъ шыроко, тамъ весело
 Одъ краю до краю....
 Якъ та воля, що минулась,
 Днїпръ шырокый — море,

Степь и степь, ревать пороги,
 И могилы — горы, —
 Тамъ родылась, гарцовала
 Кезацкая воля;
 Тамъ Шляхтою, Татарамы
 Засивала поле,
 Засивала трупомъ поле,
 Покры не остыло...
 Лягла спочить... а тымъ часомъ
 Выросла могила,
 А надъ нею орелъ чорный
 Сторожемъ лигае
 И про неі добрымъ людемъ
 Кобзари спивають,
 Все спивають, якъ діялось,
 Слипнн неборакы, —
 Бо дотепни... А я, ... а я
 Тилько вмю плакати,
 Тилько сліозы за украйну, ...
 А слова — не мае...
 А за лихо—... Та цуръ іому!
 Хто іого не знае!...

А надто, той, що дывытця
 На людей душою —
 Пекло йому на сямъ свити,
 А на тимъ...

Журбою

Не наклычу собі доли,
 Коли такъ не маю.
 Нехай злыдни живутъ тры днѣ —
 Я ихъ заховаю,
 Заховаю змію люту
 Коло свого серця,
 Щобъ ворогы не бачылы,
 Якъ лыхо сміетця...
 Нехай думка, якъ той воронъ,
 Литає, та кряче,
 А серденько соловейкомъ
 Щєбече, та плаче
 Нышкомъ — людѣ непобачуть,
 То й не засміютця...
 Не втырайте жъ мои сліозы,
 Нехай собі льютця,

Чуже поле поливають
 Що дня и що ночи,
 Поки попы не засыплють
 Чужымъ пискомъ очн...
 Оттаке-то... а що робить!
 Журба не поможе.
 Хто жъ сыроти завидуе —
 Карай того, Боже!

Думы мои, думы мои,
 Квиты мои, диты!
 Выроставъ васъ, доглядавъ васъ —
 Дежъ мени васъ диты?...
 Въ Украину идить, диты!
 Въ нашу Украину,
 Попидъ тыню, сиротамы,
 А я — тутъ загну.
 Тамъ найдете шыре серце
 И слово ласкаве,

Тамъ найдете шыру правду,
А ще, може, й славу...

Прывитай же, моя ненько!
Моя Украино!
Моихъ дитокъ не розумныхъ,
Якъ свою дытыну.



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

ПЕРЕВЕНДЯ.

В. И. ПЕРЕВЕНДЯ.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

Перебендя старый, слиный —
Хто іого не знае!
Винъ усюды вештаеця,
Та на кобзи грае, —
А хто грае, того знають
И дякують люды.

Винъ имъ тугу розганяе,
 Хоць самъ свитомъ нудыть.
 Попидътыню сиромаха
 И диное й ночуе,
 Нема іому въ свити хаты;
 Недоля жартуе
 Надъ старою головою, —
 А іому байдуже:
 Сяде соби, заспивае —
 «Ой не шумы, луже!»
 Заспивае, тай згадае,
 Що винъ сыротына,
 Пожуритця, посумуе,
 Сыдячы пидъ тыномъ.

Оттакый-то Перебендя,
 Старый, та хымерный:
 Заспивае про Чалого,
 На Горлыцю зверне;
 Зъ дивчатымы, на выгони,
 Грыця, та веснянку,
 А у шынку, зъ парубкамы

Сербина, шинкарку;
 Зъ жонатымы на бенкетн
 (Де свекруха злая),
 Про тополю-лыху долю,
 А потимъ — у гаю;
 На базари про Лазаря;
 Або, щобъ те зналы,
 Тяжко, важко заспивае
 Якъ Сичь руйновалы. —
 Оттакый-то Перебендя,
 Старый, та хымерный:
 Заспивае — засміетця,
 А на сліозы зверне.

Витеръ віе, повивае,
 По полю гуляє —
 На могыли кобзарь сыдыть,
 Та на кобзи грае;
 Кругомъ іого степь, якъ море
 Шыроке, сынїе,
 За могылою—могыла,
 А тамъ — тилько мріе. —

Билый усъ, стару чупрыну
 Витеръ розвивае,
 То прыляже, та послуха,
 Якъ кобзарь спивае,
 Якъ сердце сміетця, слипи очи плачуть—
 Послуха,... повіе...

Старый заховавсь

Въ степу, на могили, щобъ ниhto не-
 бачывъ,

Щобъ витеръ по полю слова размахавъ,
 Щобъ люды не чулы—бо то Боже слово,
 То сердце по воли зъ Богомъ розмовля,
 То сердце шебече Господнюю славу...
 А думка край свита на хмари гуля
 Орломъ сызокрылымъ литае, шыряе,
 Ажь небо блакытне шырокымы бье,
 Спочыне на сонци, його запытае —
 Де воно ночуе? — Якъ воно встае? —
 Послухае моря що воно говорить? —
 Спыта чорну гору — чого ты нима? —
 И знову на небо, бо на земли горе,

Бо на ій, широкій, куточка нема
 Тому, хто все знає, тому, хто все чує :
 Що море говорить, де сонце ночує —
 Його на симъ свити ніхто не прийма :
 Одынъ винъ межъ ными, якъ сонце
 високе ;

Його знають люды—бо носить земля...
 А якъ бы почулы що винъ, одинокый,
 Спива на могыли, зъ моремъ розмовля—
 На Божее слово вони бъ насміялись,
 Дурнымъ бы назвали, одъ себе прогналы :
 Нехай по надъ моремъ, сказалибъ, гуля.

Добре есы, мій кобзарю!
 Добре, батьку, робышь,
 Що спиваты, розмовляты
 На могылу ходышь!
 Ходы соби, мій голубе,
 Покы не заснуло
 Твое серце, та виспивуй
 Щобъ люды не чулы ;

А шобъ тебе не цуралысь —
Потурай имъ, брате!...
Скачы, враже, якъ панъ каже —
На те винъ богатый. —

Оттакый-то Перебендя
Старый, та хымерный:
Заспивае весильнон,
А на журбу зверне.



КАТЕРИНА.

В. А. ЖУКОВСКОМУ.

НА ПЕЧАТНІЦѢ СЪ ДИРЕКЦІИ 1888.

НАТЮШКА

В. А. МОРОЗОВ

МОСКВА 1900

I.

Кохайтеса, черноброви!
Та не зъ Москалямы, —
Бо Москали — чужи люды,
Роблять лыхо зъ вамы.
Москаль любить жартуючы;
Жартуючы кыне,

Пиде въ свою Московщину,
 А дивчына гине...
 Якъ бы сама, шебъ ничего,
 А то її стара маты,
 Що родыла на свить Божый,
 Мусыть погыбаты;
 Серце вяне, спиваючы,
 Колы знае, за що;
 Люды серця не спытають,
 А скажуть «ледащо!»...
 Кохайтєся жь, чернобрыви,
 Та не зь Москалямы,
 Бо Москали — чужи люды,
 Сміютця надъ вами.

Не слухала Катерына
 Ни батька, ни певькы —
 Полюбыла Москалыка,
 Якъ знало серденько,
 Полюбыла молодого,
 Въ садочокъ ходыла,
 Покры себе, свою долю

Такъ за напастыла. —
 Клыче маты вечеряты,
 А донька не чуеть;
 Де жартуе зъ Москалыкомъ,
 Тамъ и заночуеть...
 Не дви ночи кари очи
 Любо цювала,
 Покры слава на все село
 Не дообрая стала.
 Нехай соби злыи люды
 Що хотять, говорятъ, —
 Вона любить, и не чуеть,
 Що вкралося горе:
 Прыйшли висты не добрыи —
 Въ походъ затрубылы,
 Пишовъ Москаль въ Туреччыну...
 Катрусю накрылы.
 Не счулася, та й байдуже,
 Що коса покрыта!
 За мылого, якъ спиваты,
 Любо потужыты.
 Обицаяся чернобрывый,

Колы не загине,
 Обицаяся вернутыся —
 Тоди Катерына
 Буде соби Московкою,
 Забудетця горе, —
 А покы ще, нехай люды,
 Що хотять, говорять —
 Не журитця Катерына!
 Слизонькы втырае,
 Що дивчата на улыци
 Безъ неи спивають.
 Не журитця Катерына? —
 Вмыетця сліозою,
 Визме видра опивночи,
 Пиде за водою,
 Щобъ ворогы небачылы,
 Прыйде до крыныци,
 Стане соби пидь калыну,
 Заспивае *Грыця*,
 Выспивуе, вымовляе,
 Ажъ калыне плаче, —
 Вернулася — и раденька

Що ни хто не бачивъ,
 Нежуритця Катерина? —
 И гадки не має!
 У новенькій хустынотци
 Въ окно выглядае,
 Выглядае Катерина...
 Минуло пивъ року,
 Занудыло коло серця,
 Заколело въ боку,
 Нездужае Катерина,
 Ледве, ледве дыше,
 Вычуняла, та въ запичку
 Дытыну кольше,
 А жиночки лыхо дзвонять,
 Матери глузують,
 Що Москали вертаются,
 Та въ неи почують.
 — Въ тебе дочка чорнобрыва,
 Та ще її не едына,
 А мушруе у запичку
 Московського сына....
 Чорнобрываго придбала, —

Мабуць, сама вчыла! —

— Бодай же вась, цокотухы!

Та злыдни побылы! —

.

Катерыно, серце мое!

Лышенько зь тобою!

Де ты вь свити подинееся

Зь малымъ сыротою?

Хто спытае, прывитае,

Безь милого, вь свити?

Батько, маты — чужи люды,

Тяжко зь нымы жыты! —

Вычуняла Катерына.

Одсуне кватырку,

Поглядае на улыцю,

Кольше дытынку,

Поглядае — не ма, не ма!

Чы тожъ и не буде?...

Пишла бѣ въ садокъ поплакаты,
 Такъ дывлятця людѣ.
 Зайде сонце — Катерина
 По садочку ходыть,
 На рученькахъ носыть сына,
 Очыи поводить:
 — Отутъ зѣ муштру выгледала,
 Отутъ розмовляла,
 А тамъ.....а тамъ.....сыну! сыну! —
 Та й не доказала....

Зелениють по садочку
 Черешни, та вышни,
 Якъ и перше выходыла,
 Катерина вийшла,
 Выйшла, та вже не спивае,
 Якъ перше спивала,
 Якъ Москаля молодого
 Въ вышныкъ дожыдала,
 Не спивае чорнобрыва,
 Клыне свою долю,
 А тымъ часомъ, вороженькы

Чынять свою волю,
 Кують ричи не добрыи.
 Що мае робыты! —
 Якъ бы мылый-чорнобрывый
 Умивъ бы спыныты.
 Такъ далеко чорнобрывый —
 Не чую, не бачыць,
 Якъ ворогы сміютця ій,
 Якъ Катруся плаче.
 — Може вбытый чорнобрывый
 За тыхымъ Дунаемъ!...

А може вже въ Московщыни
 Другую кохае! —
 Ни! чорнявый не убытый
 Винъ живый, здоровый!
 А де жъ найде такі очы,
 Таки чорни бровы?
 На край свита, въ Московщыни,
 По тимъ боци моря,
 Нема нигде Катерыны —
 Та здалась на горе —
 Вмила маты бровы даты,

Кари очынята,
Та не вмила на симъ свити
Щастя, доли даты,
А безъ доли биле лычко
Якъ квитка на поли —
Пече сонце, гойда витерь,
Рве всякый по воли....
Умывай же биле лычко
Дрибными сліозамы —
Бо вернулись Москалыкы
Иншымы шляхамы.



Ибо омыты,
 Ты не смел на сон снати
 Шляпу, хоть была
 А годь хоть был ястреб
 Встретил на волн —
 Поедем, тогда востер
 По волнам по волн...
 Завыл не был ястреб
 Догоняли чужды —
 По репутации Москва
 Понимай и так...

II.

Сыдыть батько въ кинци стола,
На руки схывывся,
Не дывитця на свить Божый,
Тяжко зажурывся,
Коло його стара маты
Сыдыть на ослопи,



За сліозамы ледве, ледве
 Выволяе дони:
 — Що весілья, доню моя!
 А де жъ твоя пара?
 Де свитылка зъ друженькамы,
 Старосты, бояра?
 Въ Московщины, доню моя!...
 Иды жъ ихъ шукаты,
 Та не кажы добрымъ людямъ,
 Що е въ тебе маты.
 Проклятый часъ-годынонька,
 Що ты народылась!
 Якъ бы знала, до схидъ сонця
 Було бъ утопыла —
 Здалась тоди бъ ты гадыни,
 Теперь Москалеви....
 Доню моя, доню моя!
 Цвите мій рожевий!
 Якъ ягідку, якъ пташечку
 Кохала, ростыла
 На лышенько.... Доню моя!
 Що ты народыла!...

Одячыла!... Иды жъ, шукай —
 У Москви свекрухы,
 Не слухала ричей моихъ,
 То ии послухай.
 Иды, доню, найды ии,
 Найды, прывитайся,
 Будь шаслыва въ чужыхъ людяхъ!...
 До насъ не вертайся,
 Не вертайся, дытя мое!
 Зъ далекого краю...
 А хто жъ мою головоньку
 Безъ тебе сховае?...
 Хто заплаче надо мною,
 Якъ ридна дытына?...
 Хто посадыть на могыли
 Червону калыну!...
 Хто, безъ тебе, гришну душу
 Помынаты буде!...
 Доню моя, доню моя!
 Дытя мое любе!
 Иды одъ насъ! — Ледве, ледве
 Поблагословыла:

— Богъ съ тобою! — та якъ мертва
 На дилъ повалылась. —
 Обизвався старый батько:
 — Чого ждешь, небого? —
 Зарыдала Катерына,
 Та бухъ іому въ ноги:
 — Просты мени, мій батечку!
 Що я наробыла,
 Просты мени, мій голубе,
 Мій соколе мылый! —
 — Нехай тебе Богъ прощае,
 Та добрыи люды,
 Мольсь Богу, та йды соби —
 Мени легше буде. —
 Ледве встала, поклонылась,
 Выйшла, мовчки, зъ хаты —
 Осталыся сиротамы
 Старый батько іи маты.
 Пшла въ садокъ у вышневыи,
 Богу помолылась,
 Взяла земли пидъ вышнею,
 На хрестъ почепыла,

Промовыла—не вернуса!
 Въ далекому краю,
 Въ чужу землю, чужи люды
 Мене заховають,
 А своен ся крыхотка
 Надо мною ляже,
 Та про долю, мое горе,
 Чужымъ людямъ скаже....
 Не розказуй, голубонько!
 Де бѣ ни заховалы,
 Щобъ гришної на симъ свити
 Люды не займалы....
 Ты не скажешъ.... Ось хто скаже,
 Що я його маты....
 Боже ты мій!... Дыхо мое!...
 Де мени сховатысь!...
 Заховаюсь, дытя мое!
 Сама пидъ водою,
 А ты грихъ мій спокутуешъ
 Въ людяхъ сыротою,
 Безбачченкомъ!...

Пошла селомъ,
Плаче Катерина,
На голови хустиночка,
На рукахъ дытына;
Выйшла зъ села, — сердце ные,
Назадъ подывылась,
Покывала головою,
Та й заголосыла,
Якъ дерево, стала въ поли,
Пры бытій дорози,
Якъ роса та до схиць сонця,
Покапалы сліозы;
За сліозамы, за гиркымы
И свита не бачыть,
Тилько сына прыгортае,
Цилуе, та плаче,
А воно, якъ янгелятко,
Ничого не знае,
Маленькымы ручыцямы
Пазухы шукае....

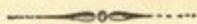
Сило сонце; зъ за дибровы
 Небо червоніе,
 Утерлася, повернулася,
 Пишла.... тилько мріе.
 Въ сели довго говорылы
 Дечого багато,
 Та не чулы вже тыхъ ричей
 Ни батько, ни маты....

Оттаке то на симъ свити
 Роблять людямъ люды —
 Того вяжуть, того рижуть, —
 Той самъ себе губить, —
 А завищо — Святый знае!...
 Свить, бацьця, шырокый, —
 Та не ма де прыхылытця
 Въ свити одынокымъ;
 Тому доля запродала
 Одъ краю до краю,
 А другому оставыла
 Те, де заховаютъ.
 Де жъ ти люды, де жъ ти добри,

Що серце збиралось
 Зъ ными жыты, пхъ любвиыты?
 — Пропалы, пропалы! —

Есть на свити доля —
 А хто їи знае!...
 Есть на свити воля —
 А хто їи мае?...
 Есть люды на свити —
 Срибломъ, злотомъ ссяють,
 Здаецця, панують —
 А доли не знають!
 Ни, доли, ни воли!...
 Зъ нудьгою, та горемъ
 Жупанъ надивають,
 А плакаты — соромъ....
 Возьмить сриблю, злото,
 Та будьте багати,
 А я возму сліозы —
 Лыхо выливаты...
 Затоплю недолю
 Срибными сліозамаы,

Затопчу неволю
Билымы ногамы, —
Тоди я веселый,
Тоди я багатый,
Якъ буде серденько
По воли гуляты....



1845
The year 1845
was a year of
great interest
to the people
of the United
States.

III.

Крычать совы, спить диброва,
Зиронькы сіяють,
По надъ шляхомъ, щырыцею,
Ховрашкы гуляють,
Спочывають добри люды,
Кого що втомыло —

Кого щастя, кого сліозы —
 Все ничка покрыла,
 Всихъ покрыла темнисицька,
 Якъ диточокъ маты —
 Де жъ Катрусю прыгорнула?
 Чы въ лиси, чы въ хати?
 Чы на поли, пидъ копою,
 Сына забавляє?
 Чы въ диброви, зъ пидъ колоды,
 Вовка выглядае?...
 — Бодай же васъ, чорни бровы,
 Никому не маты,
 Колы за васъ таке лыхо
 Треба одбуваты!
 А що дальше спиткаетця?...
 Буде лыхо, буде!
 Зостринутця жовти пискы
 И чужіи люды,
 Зостринетця зима люта....
 А той — чы зострине,
 Що пизнае Катерину,
 Прывитае сына?... —

Зъ нымъ забула бѣ чернобрыва
 Шляхы, писки, горе :
 Винъ, якъ маты, привитае,
 Якъ братъ заговорить....
 Побачымо, почуемо!
 А помы — спочыну,
 Та тымъ часомъ, роспытаю
 Шляхъ на Московщыну. —
 Далекый шляхъ, паныбраты!
 Знаю іого, знаю!
 Ажъ на серци похолоне,
 Якъ іого згадаю.
 Попомиравъ и я колысь,
 Шобъ іого не мпрать!
 Росказавъ бы про те лыхо,
 Та чы то жъ повирять!
 — Бреше, скажуть, сякый-такый!
 (Звычайно, не въ очи)
 А такъ тилько, псуе мову,
 Та людей морочыть. —
 Правда ваша, правда люды!

Та й на що те знаты,
 Що сліозамы передъ вамы
 Буду выливати!...
 На що воно!... У всякого
 И свого чымало, —
 Цуръ же іому!... а тымъ часомъ,
 Кете лышь кресало,
 Та тютюну, — щобъ, знаете,
 Дома не журылысь,
 А то лыхо розказувать,
 Щобъ брыдке прысылось!
 Нехай іого лыхий возьме!
 Лучче жъ помиркую,
 Де то моя Катерына
 Зъ Ивасемъ мандруе.

За Кыевомъ, та за Днипромъ,
 По пидъ темнымъ гаемъ,
 Идутъ шляхомъ чумаченькы,
 Пугача спивають;
 Иде шляхомъ молодыця, —
 Мусыть буты съ прощи.

Чого жъ смутна, не весела?
 Заплакани очи?
 У латаній свитотци,
 На плечахъ торбына,
 Въ руци ципокъ, а на другій
 Заснула дытына.
 Зострилася съ чумакамы,
 Закрыла дытыну,
 Пытаецца: — люды добри!
 Де шляхъ въ Московщину? —
 — Въ Московщину? Отцей самыи.
 Далеко, небого? —
 — Въ саму Москву. Хрыста рады
 Дайте на дорогу! —
 Бере шага, ажъ трусытця —
 Тяжко, іого браты!
 Та й на вищо?... А дытына!...
 Вона жъ іого маты...
 Заплакала, пишла шляхомъ,
 Въ Броваряхъ спочыла,
 Та сынови за гиркого
 Медяныкъ купыла...

Довго, довго сердешная
 Все йшла, та пытала,
 Було таке, що й пидь тыномъ
 Зь сыномъ ночувала....

Бачь, на що здалися кары очыпята —
 Щобъ пидь чужымъ тыномъ сліозы
 выливать!...

Ого жь-то дывитця, та кайтесь, дивчата,
 Щобъ недовелося Москаля шукать,
 Щобъ недовелося, якъ Катря шукае —
 Тоди не пытайте, за що люды лають,
 За що непускають въ хату ночувать,
 Не пытайте, черноброви, —
 Бо люды те знають,
 Кого Богъ кара на свити, —
 То й воны карають!
 Люды гнутця, якъ ти лозы,
 Куды витерь віе.
 Сыротыни сонце свитыть,
 Свитыть — та не гріе....
 Люды бь сонце заступылы,

Якъ бы малы сылу,
 Щобъ сироти не свитыло,
 Сліозы не сушыло...
 А за вищо, Боже мылій!
 За що свитомъ нудить?
 Що зробыла вона людамъ?
 Чого хотять люды?
 Щобъ плакала!... Серце мое!
 Не плачь, Катерино!
 Не показуй людамъ сліозы,
 Терпы до загыну,
 А щобъ лычко не марнило,
 Съ чорнымы бровамы,
 До схидъ сонця, въ темнимъ лиси,
 Умыйся сліозамы,
 Умыешся, не побачуть,
 То й не засміютця,
 А серденько одпочыне,
 Поки сліозы льютця.

.

.

 Дежъ Катруся блудить?...
 По пидь тынюю ночувала,
 Раненько вставала,
 Поспишала въ Московщину.
 Ажъ — гулькь: зима впала:
 Свыше подемъ заверюха —
 Иде Катерина
 У лычкахъ... лыхо тяжке!
 И въ одній свытыни,
 Иде Катря, шкандыбае,
 Дывытця — щось мріе...
 Лыбонь идуть Москалыкы.
 Лыхо!... сердце маіе...
 Полетила, зострилася,
 Пыта — чы не мае
 Мого Йвана чорнявого? —
 А ти — мы не знаемъ. —
 И звичайно, якъ Москали,
 Сміютця, жартують:

— Ай, да баба! ай, да наши!
 Кого не надуютъ!
 Подывылась Катерина:
 — И вы, бачу, люды!
 Не плачь, сыну — мое зыхо!
 Що буде, той буде!
 Пиду дальше — бильшь ходыма,
 А може й зострину,
 Оддамъ тебе, мій голубе,
 А сама загыну. —

Реве, стогне хуртовына,
 Котыть, верне полемъ;
 Стоитъ Катря середъ поля,
 Дала сліозамъ волю.
 Утомылась заверюха,
 Де-де позихае:
 Ще бь плакала Катерина,
 Та сліозъ бильшь не мае...
 Подывылась на дытыну —
 Умыте сліозою,

Червоніе , якъ квіточка
 Вранци пидъ росою....
 Усмихнулась Катерина ,
 Тяжко усмихнулась ,
 Коло серця , якъ гадына
 Чорна повернулась ;
 Кругомъ , мовчки , подивылась —
 Бачыть — лисъ чорніе ,
 А пидъ лисомъ , край дороги ,
 Лыбонь куринь мріе . —
 — Ходимъ , сыну ! смеркаетця ,
 Колы пустять въ хату ,
 А непустять — то й на двори
 Будемъ ночуваты ;
 Пидъ хатою заночуемъ ,
 Сыну мій , Иване !
 Дежъ ты будешъ ночуваты ,
 Якъ мене не стане ?...
 Зъ собаками , мій сыночку !
 Кохайся на двори —
 Собаки зли — покусують ,
 Та не заговорять ,

Не розкажуть, сміючыся....

Съ псамы исты й пыты!

Бидна моя головенько!

Що мени робыты!...



Ille potestatem...
Et necesse est...
Iam non...
Ille non...

Въспомни въ хатѣ каждаго изъ насъ
 Шелъ лигъ вѣдѣтъ,
 Та же тебѣ! Тамъ же ты,
 Или не вѣдѣи и свѣта,
 — Огъ, бѣдъ! какъ бѣдъ!
 Цѣркъ же юмъ за тебѣ,
 Прѣтъ не хатъ... Или тамъ тамъ...
 Отъ негъ достѣбѣтъ!
 Небѣдѣтъ негъ достѣбѣтъ.

IV.

Москва, сирѣдѣтъ, въ тебѣ,
 Въспомни! какъ вѣдѣтъ,
 Не вѣдѣтъ! —
 — Или, Москва? — Да Москва,
 — Или ты! Свѣдѣтъ!
 — Да Москва-тебѣтъ!
 — Та ога, подѣтъ.
 въ тебѣ, Москва,
 въ тебѣ, Москва,
 Реве, свѣще заверюха, бѣдѣтъ, бѣдѣтъ,
 По лису завыло, бѣдѣтъ и бѣдѣтъ,
 Якъ те море, биле поле и бѣдѣтъ,
 Снѣгомъ покотымось въ тебѣ, Москва.

Выйшовъ зъ хаты карбивнычый,
 Щобъ лисъ оглядиты,
 Та де тоби! Таке лыхо,
 Що не видно й свита.
 — Эге, бачу! яка fuga!
 Цуръ же йому зъ лисомъ,
 Питы въ хату.... Що тамъ таке?...
 Отъ ихъ достобиса!
 Недобра ихъ розносыла,
 Мовъ, справди, за дипломъ!
 Пычыпоре! дывысь лышень,
 Яки побилили! —
 — Що? Москали? — Де Москали? —
 — Що ты! Схаменься! —
 — Де Москали-лебедыкы?... —
 — Та онъ, подывыся. —
 Полетила Катерына
 И не одяглася.
 — Мабуть, добре Московщина знае,
 Въ тямку їй далася!
 Бо у почи тилькы й знае,
 Що Москаля клыче. —

Черезъ пенькы, заметамы внол дна
 Летить, ледве дыше, ледъ онъ и отпадн
 Боса стала середь шляху,
 Втерлась рукавами,
 А Москали ий назустрить,
 Якъ одынъ, верхамы,
 — Лыхо мое, доле мой!
 До ихъ колы глане!
 По переду старший иде.
 — Любый мій Иване!
 Серце мое коханее!
 Дежъ ты такъ барывся!
 Та до юго, за стремена,
 А винъ подывывся,
 Та шпорамы коня въ бока,
 — Чого жъ утпкаешь?
 Хыба забувъ Катерышу?
 Хыба не пизнаешь?
 Подывыся, мій голубе!
 Подывысь на мене —
 Я Катруся твоя любя.
 На шо рвешь стремена?

А вниъ коня поганяе,
 Ныбыто ѱ не бачыць!
 — Пострывай же, мій голубе!
 Дывысь — я не плачу;
 Ты не пизпавъ мене, Ёване;
 Сердце! подывыся,
 Ей же Богу! я Катруся! —
 — Дура, отвяжися!
 Возьмите прочь безумную.
 — Боже мій!... Ивасю!
 И ты мене покыдаешъ!
 А ты жъ прысягався!
 — Возьмите прочь! — Что жъ вы стали! —
 — Кого? мене взяты?...
 За що жъ, скажы, мій голубе!
 Кому хочъ оддаты
 Свою Катрю, що до тебе
 Въ садочокъ ходыла,
 Свою Катрю, що для тебе
 Сына породыла?...
 Мій батечку, мій братику!
 Хочь ты не цурайся!

Наймычкою тобі стану....!
 Зъ другою кохайся,....
 Зъ цилымъ свитомъ.... я забуду,
 Що колысь кохалысь,
 Що одъ тебе сына мала,
 Покрыткою стала,...
 Покрыткою.... якый соромъ!
 И за шо я гыну!...
 Покинь мене, забудь мене,
 Та не кыдай сына.
 Не покинешь?... Серце мое,
 Не втикай одъ мене —
 Я вынесу тобі сына. —
 Кынула стремена,
 Та въ хатыну, — вертаетця,
 Несе йому сына;
 Не сповыта, заплакана —
 Сердешна дытына. —
 — Ось-де воно, — подывыся!
 Дежъ ты заховався?
 Утикъ.... не ма!... Сына, сына,
 Батько одцурався....

Боже ты мій!... Дытя мое! оюярякійіи
 Де динусь зъ тобою?... аюярякійіи оюярякійіи аюя
 Москалықы! голубчыкы! аюя аюярякійіи аюя
 Возьмить за собою, аюярякійіи аюярякійіи оюя
 Не пурайтесь, лебедыкы! аюя аюярякійіи оюя
 Воно сыротына, аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 Возьмить іого, та оддайте аюярякійіи оюярякійіи
 Старшому за сына, ...! аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 Возьмить іого... Бо покыну, аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 Якъ батько покынувъ, — аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 Бодай іого не кыдала, аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 Лыхая годына!... — аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 Грихомъ тебе на свить Божній аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 Маты породыла — аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 Выростай же на смихъ людымъ! — аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 На шляхъ положила. аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 — Оставайся шукать батька, аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 А я вже шукала... — аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 Те въ лисъ, зъ шляху, якъ нависна! — аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 А дытя осталось, ... аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 Плаче, бидне! — А Москалямъ аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи
 Байду же — минулы. аюярякійіи аюярякійіи оюярякійіи

Воно й добре, та напыхо гартя ей от
Лиснычи почувы... —

Бига Катря боса лисомъ,

Бига, та голосить,

То прокльна свого Йвана,

То плаче, то просить,

Выбигае на возлесея —

Кругомъ подывылась,

Та въ ярь.... бижыть,.... середъ ставуи

Мовчки опынылась....

— Прыймы, Боже! мою душу.

А ты мое тило. —

Шубовсть въ воду! По пидь людомъ

Геть загуркотило....

Чорнобрыва Катерына


Найшла, що шукала, —

Дунувъ витерь по надъ ставомъ —

И слиду не стало.

То не вперть, то небуйный,
 Що дуба ламае, —
 То не лыхо, то не тяжке,
 Що маты вмирае,
 Не сироты мали диты,
 Що пеньку сховалы —
 Имъ осталась добра слава,
 Могыла осталась;
 Засміютця зліи люды
 Малій сиротыни:
 Выльє сліозы на могылу —
 Серденько спочыне.... —
 А тому, тому на свити,
 Що іому осталось,
 Кого батько и не бачывъ,
 Маты одцуралась?...
 Що осталось.....?
 Хто зъ нымъ заговорыть?...
 Ни родыны, ни хатыны, —
 Шляхы, пискы, горе....

Паньске лычко, чорни бровы
На що? — Щобъ пизналы!...
Змалювала, не схвала —
Бодай полыцялы!...



А тымъ являе, старинъ кобзарь

Кубокъ спивае.

Хто вѣдъ, кто — не мѣдъ,

То бѣдъ, то тронъ;

Хто старому, — а вѣдъ

Шажокъ милоуши.

Завидити торбоуши —

— И бѣдъ, и тронъ!

Ахъ, какъ вѣдъ, бѣдъ и тронъ!

V.

Та не какъ вѣдъ!

Кто шажокъ до Киева

Бѣдъ и тронъ.

А въ бѣдъ и тронъ

Съ шажкомъ и вѣдъ.

Очищенъ протѣмъ старинъ

Ишовъ Кобзарь до Киева, вѣдъ вѣдъ

Та сивъ спочиваты; вѣдъ вѣдъ

Торбынками обвѣшанный, вѣдъ вѣдъ

Юго повожатый, вѣдъ вѣдъ

Мале дытя, била юго, вѣдъ вѣдъ

На сонци куняе, вѣдъ вѣдъ

А тымъ часомъ , старый кобзарь
Иуса спивае.

Хто йде, ъде — не мынае,

То бублыкъ , то гроши ;

Хто старому , — а дивчата

Шажокъ михоноши.

Задывлятца черноброви —

— И босе , и голе!

Дала , кажутъ , бровынята ,

Та не дала доли !

Ъде шляхомъ до Кыева

Берлынъ шестернею ,

А въ Берлыни госпоdynя ,

Съ паномъ и симьею ,

Опынывся протывъ старцивъ ,

Курява лягае , —

Побигъ Ивась , бо зъ виконця

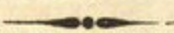
Рукою махае ; ...

Дае гроши Ивасеви ,

Дывуетца пани ,

А панъ глянувъ , ... одвернувся ...

Пизнавъ, препоганый,
Пизнавъ ти кари очи,
Чорни бровынята,
Пизнавъ батько свого сына....
Та не хоче взяти.
Пыта пани — якъ зоветця?
— Ивась. — Какой милый! — ...
Берлынъ рушывъ, а Ивася
Курява покрыла.
Поличылы, шо досталы,
Всталы сиромыхы,
Помолылысь на схидъ сонця,
Пишлы по надъ шляхомъ.



Паша, обонявший
 Паша, тин кадн ош,
 Паша, обонявший,
 Паша, батько этого сына...
 Та не хого касты.
 Паша, тин кадн ош — акт зорыш!
 — Паша. — Касой мильш! —
 Паша, батько, а Паша
 Кудаша похвалы.
 Паша, тин кадн ош,
 Паша, обонявший,
 Паша, обонявший,
 Паша, обонявший в ешты сонш.
 Паша, обонявший в ешты сонш.

Т О П О Л Я ,

из с. Петровской.

ВЛОНОТ

МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Иртышъ возе, якъ то море,
Шарою, ерши,
Иртышъ возе, водоструи,
И в локу ехидры,
Рабанъ враня въ сонномъ
Салъ на моры,
Потрявнн — ерши нрн,
Иртышъ въ брннн —
Одн, одн, якъ сиротъ
На ерши, ерши!

Хто же возе возе, возе,
Въ ерши, ерши,
Потрявнн — ерши,
Слукитъ же, ерши!

По дибровн витерь вые,
Гуляе по полю,
Край дороги гне тополю
До самого долу. —
Станъ высокый, листь широкый
На шо зеленіе?

Кругомъ поле, якъ те море
 Широке, сынїе.
 Чумацькѣ иде, подывитця
 Та й голову схылить,
 Чабанъ вранци зъ сонякою
 Сяде на могыли,
 Подывитця — сердце ные:
 Кругомъ ни былины: —
 Одна, одна, якъ сырота
 На чужыни, гине!

Хто жъ выкохавъ тонку, гнучку
 Въ степу погыбаты?
 Постривайте — все роскажу.
 Слушайте жъ, дивчата!

Полюбыла чорнобрыва
 Козака дивчына.
 Полюбыла — не спынула:
 Пишовъ — та й загинувъ.
 Якъ бы знала, що покыне —
 Було бъ не любила;

Якъ бы знала, що загыне — вѣстнѣхой
 Було бѣ не пустыла; зана оминокъ гай
 Якъ бы знала — не ходыла бѣ
 Пизно за водою, ойзенолозъ враненѣ
 Не стояла бѣ до пивночяа вѣ вѣдъ гай
 Зѣ мылымъ пидѣ вербою; вѣдъ вѣдъ гай
 Якъ бы знала!... — инылозъ вѣ вѣдъ гай
 — И то лыхо — вѣдъ гай
 По переду знаты, вѣдъ гай вѣдъ гай
 Що намъ вѣ свѣти зострипнѣтя... —
 Не знайте, дивчата! вѣдъ гай вѣдъ гай
 Не пытайте свою долю вѣдъ гай вѣдъ гай
 Само сердце знаенту вѣдъ гай вѣдъ гай
 Кого любить: нехай вѣдъ гай вѣдъ гай
 Покры закопають, вѣдъ гай вѣдъ гай
 Бо не довго, чорнобрыви! вѣдъ гай вѣдъ гай
 Кари очынята, вѣдъ гай вѣдъ гай
 Биле лычко червоніе — вѣдъ гай вѣдъ гай
 Недовго, дивчата! вѣдъ гай вѣдъ гай
 До полудня, та й завьяне, вѣдъ гай вѣдъ гай
 Бровы полыняють — вѣдъ гай вѣдъ гай

Кохайтєся жь, любитєся,
Якь серденько знає.

Защєбєчє соловейко

Вь лузи на калыни,

Заспиває козаченько,

Ходя по долини, —

Спива соби, покы выйде

Чернобрыва зь хаты —

А винь инь запытає:

— Чы не была маты? —

Стануть соби, обиймутця —

Спива соловейко:

Послухають, розийдутця,

Обое раденьки....

Нихто того не побачыть,

Нихто не спытає:

— Де ты була, що робыла? —

Сама соби знає....

Любылася, кохалася,

А серденько млыло —

Воно чуло недоленьку,

А сказать не вміло;
 Несказало — осталася,
 День и ничь воркуе,
 Якъ голубка безъ голуба, —
 А никто не чуе....

Не щечече соловейко,
 Въ лузи надъ водою,
 Не спивае чернобрыва,
 Стоя пидъ вербою,
 Не спивае, — якъ сырота,
 Билымъ свитомъ нудить:
 Безъ мылого батько,
 Якъ чужій люды,
 Безъ мылого сонце свитыты —
 Якъ ворогъ сміетця,
 Безъ мылого скризь могыла,
 А серденько бьетця.

Мынувъ и рикъ, мынувъ другый —
 Козака не мае:
 Сохне вона, якъ квіточка;

Никто не пытае: А
 — Чого влянешь, моя доню? —
 Маты не спытала,
 За старого, багатого
 Ныщечкомъ еднала.
 — Иды доню, каже маты,
 Не викъ дивуваты!
 Винъ багатый, одынокый —
 Будешь пануваты. —
 — Не хочу я пануваты,
 Не пиду я, мамо!
 Рушныкамы, шо прыдбама,
 Спусты мене вьяму,
 Нехай попы заспивають,
 А дружкы-поплачуть —
 Легше мени в трупн лежать,
 Якъ його побачыть. —

 Не слухала стара маты,
 Робыла шо знала —
 Все бачыла чорнобрыва,
 Сохла и мовчала,

Пишла въ ночи до ворожки,
 Щобъ поворожыты —
 Чы довго іій на симъ свити
 Безъ мылого жыты?...
 — Бабусенько, голубонько,
 Серце мое, ненько!
 Скажы мени шыру правду —
 Де мылій-серденько?
 Чы жывъ-здоровъ, чы винъ любить?
 Чы забувъ-покинувъ?
 Скажы жъ мени — де мій мылій?
 Край свита польну!
 Бабусенько, голубонько!
 Скажы, колы знаешь...
 Бо выдае мене маты
 За старого замижь.
 Любить іого, моя сыза!
 Серце не навчыты:
 Пишлабъ же я утопылась —
 Жаль душу згубыты...
 Колы не жывъ чорнобрывій,
 Зробы, моя пташко!

Щобъ до дому не вернулась....
 Тяжко мени, тяжело!
 Тамъ старій жде съ старостамы...
 Скажы жь мою долю. —
 — Добре, доню! Спoczynь грошки, —
 Скажу твою долю...
 Сама колысь дивувала —
 Тее лыхо знаю;
 Мынулося — навчылася:
 Людямъ помагаю.
 Твою долю, моя доню!
 Позаторикъ знала,
 Позаторикъ и зиллячка
 Для того прыдбала. —
 Пишла стара, мовь каламарь,
 Достала съ польци.
 — Ось на тоби сіюго дыва.
 Пиды до крыныци,
 Покры пивни не спивазы,
 Умыйся водою,
 Выпый грошки сіюго зилля,
 Все лыхо загонть.

Выпьешь — бижы, яко мога; —
Щобъ тамъ ни кричало,
Не оглянся, погы станешь
Ажъ тамъ, де прощалась.
Одпочынешь; а якъ стане
Мисяць середъ неба
Выпый ще разъ; не прынде —
Въ третъ выпить треба.
За першый разъ, якъ за той рикъ,
Будешь ты такою;
А за другый, середъ степу
Тупне кивъ ногою —
Колы жывый козаченько,
То заразь прыбуде.....
А за третій, моя доню!
Не пытай що буде.....
Та ще, чуешь, не хрестыся —
Бо все пиде въ воду....
Теперь же йды, подывыся
На торишню вроду. —
Взяла зляля, поклоньлась,

— Спасыби, бабусю! —
 Выйшла зъ хаты — чы йты, чы ни?...
 Ни! вже невернуся! —
 Пишла.... Вмылась, напылася,
 Побигла, та й стала,
 Вдруге, втретъ, та мовъ сонна
 Въ степу заспывала:

«Плавай, плавай, лебедонько!
 По сыніому морю—
 Росты, росты, тополенько!
 Все въ гору, та въ гору,
 Росты тонка, та висока,
 До самои хмары, —
 Спытай Бога, чы диждуся,
 Чы не дижду пары?
 Росты, росты, подывыся
 За сынее море —
 По тымъ боци — моя доля,
 По симъ боци — горе.
 Тамъ десь мылый, чорнобрывый
 По полю гуляе,

А я плачу, лита трачу,
 Юго выглядаю.
 Скажы іому, мое серце!
 Що сміютця люды,
 Скажы іому, що загыну,
 Коны не прыбуде!
 Мене маты сама хоче
 Въ землю заховаты....
 А хто жь їи головоньку
 Буде доглядаты?
 Хто догляне, роспытае,
 На старисть поможе!
 Мамо моя!... доле моя!...
 Боже мыльїй, Боже!...

Подывыся, тополенько!
 Якъ нема, заплачешь,
 До схиць сонця, ранисинько,
 Щобъ ништо не бачывъ....

Росты жь, серце-тополенько
 Все въ гору, та въ гору;

Плавай, плавай, лебедонько!
По сыніому морю.»

Таку пісню чорнобрыва
Въ степу заспівала...
Зилля дыва наробыло —
Тополею стала,
Не вернулася до дому,
Не диждала пары —
Тонка, тонка, та висока,
До самои хмары.

По диброви витерьъ вие,
Гуляе по полю,
Край дороги гне тополю,
До самого долу.



18 23 / 12
xi

ДУМКА.

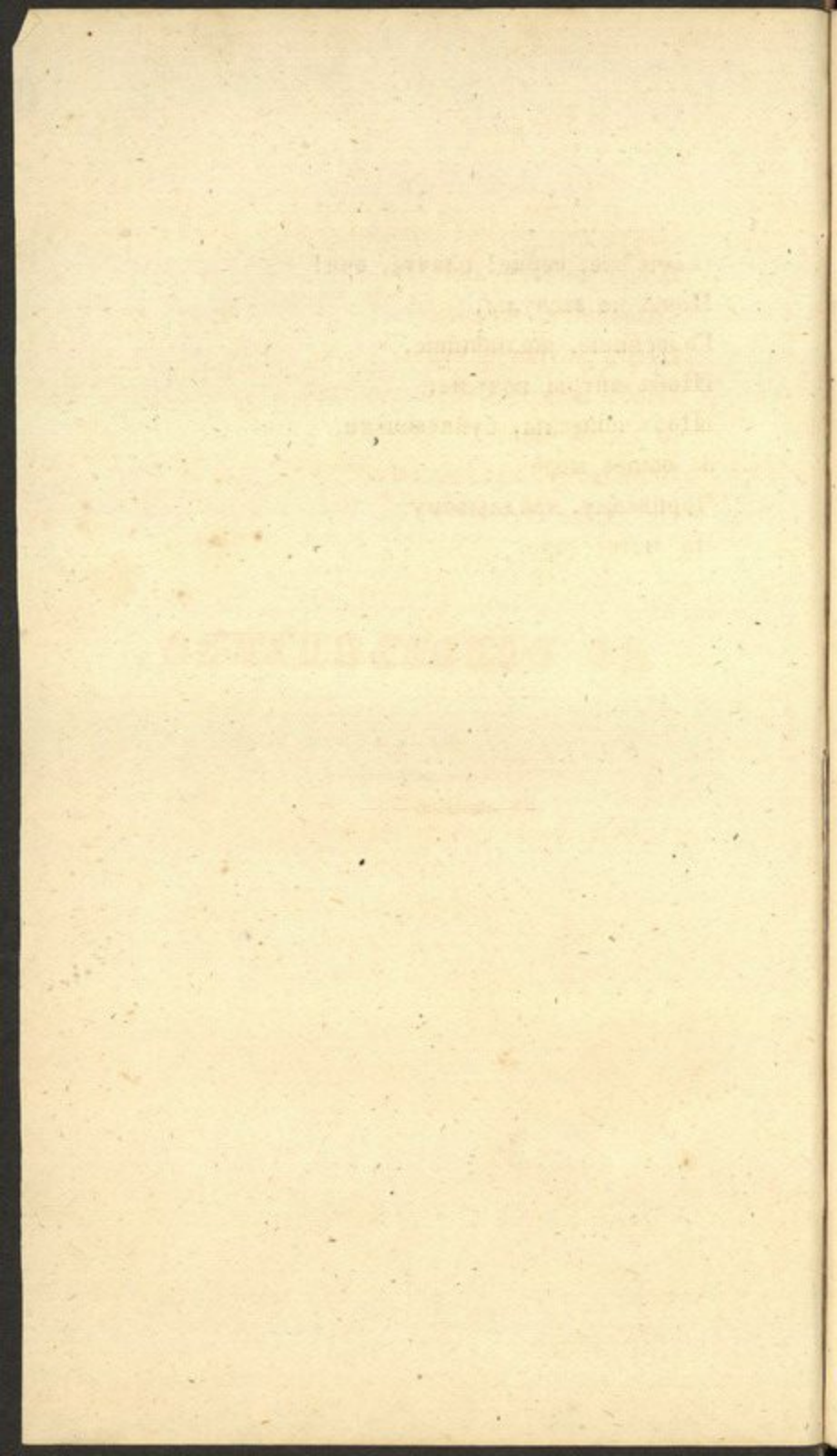
。在色道可具

На що мени чорні брови,
На що карі очі,
На що літа молодіи,
Весели, дівочи!...
Літа мої молодіи
Марно пропадають,

Очи плачуть, чорни бровы
Одъ витру лыняють;
Серце вяне, нудыть свитомъ,
Якъ пташка безъ волп —
На що жь мени краса моя,
Колы нема доли!
Тяжко мени сыротою
На симъ свити жыты —
Своп люды якъ чужіи:
Ни съ кымъ веселытысь.
Нема кому распытаты —
Чого плачуть очи?
Нема кому розказаты —
Чого серце хоче,
Чого серце, якъ голубка,
День и ничь воркуе; —
Никто іого не пытае,
Не знае, не чуе.
Чужи люды не спытають —
Та й на що пытаты!...
Нехай плаче сыротына,
Нехай лита тратыть! —

Плачь же, сердце! плачте, очи!
Поки не заснулы,
Голоснише, жалибнише,
Щобъ витры почувы,
Щобъ понеслы, буйнесеньки,
За сынее море
Чорнявому, зрадливому,
На лютее горе.





ДО ОСНОВЪЯНЕНКА,

GENERAL INDEX

Бють пороги, мисяць сходять,
Якъ и перше сходивъ —
Нема Сичи, пропавъ и той,
Хто всимъ верховодивъ,
Нема Сичи — очереты
У Днипра пытають:

«Де-то наши диты дилысь?
 Де воны гуляють?»
 Чайка скыглыть, литаючы,
 Мовъ за дитьмы плаче,
 Сонце гріе, витерь віе
 На степи козачій.
 На тій степи скризь могылы
 Стоять, та сумують —
 Пытаютця у буйного:
 «Де наши панують?
 Де панують, бенкетують?
 Де вы забарылысь?...
 Вернитесь! — Дывитесь,
 Жыта похылылысь,
 Де паслыся ваши кони,
 Де тырса шумила,
 Де кровь Ляха, Татарына
 Моремъ червонила —
 Вернитесь!» —

.
.
.
.
.
Слава не поляже ;
Не поляже, а роскаже,
Що діялось въ свити,
Чья правда, чья кривда
И чьи мы диты.—
Нашъ завзятый Головатый
Не ввре, не загине :
Отъ де, люды, наша слава,
Слава Украины, —
Безъ золота, безъ камшию,
Безъ хытрои мовы,
А голосна, та правдыва,
Якъ Господа слово... —

Чы такъ, батьку - Отамане?

Чы правду спиваю? —

Эхъ! Якъ бы то... Та шо й казать! —

Кебеты не маю.

.

— Не потурай!—Може скажешь —

Та шо зъ того буде?

Насміютця на псаломъ той,

Що вылью сліозамы,

Насміютця!... Тяжко, батьку!

.

Поборовсябъ,

Якъ бы малось сылы;

Заспивавъ бы — бувъ голосокъ, —

Та позычки ззиы...

Оттаке-то лыхо тяжке

Батьку ты мій, друже!

Блужу въ снигахъ, та самъ соби:

«Ой не шумы, луже!»

Не втну бильше—а ты, батьку!

Якъ самъ здоровъ знаешь,
 Тебе люды поважають,
 Добрый голосъ маешь —
 Спивай же имъ, мій голубе!
 Про Сичь, про могылы —
 Коны яку насыпалы,
 Кого положылы,
 Про старыну, про те дыво,
 Що було, мынуло:
 Утны, батьку! щобъ нехотя
 На весь свить почулы,
 Що діялось въ Украини,
 За що погыбала,
 За що слава Козацкая
 На всимъ свити стала. —

.

Утны, батьку, орле сизый!
 Нехай я заплачу,
 Нехай свою Украину
 Я ще разъ побачу,

Нехай ще разъ послухаю,
 Якъ те море грае,
 Якъ дивчына пидъ вербою
Грыця заспивае;
 Не хай ще разъ усмихнетця
 Серце на чужьни,
 Покры ляже въ чужу землю,
 Въ чужій домовыни.



ИВАНЪ ШИДКОВА.

В. ИТ. ПЕТЕРБУРГУ.

BRAND MARK

REGISTERED TRADE MARK

Було колысь въ Украини, —
 Ревилы гарматы;
 Було колысь — Запорожи
 Вмилы пановаты,
 Пановалы, добувалы —
 И славу и волю —
 Мынулося — осталыся

Було колысь въ Украини, —
 Ревилы гарматы;
 Було колысь — Запорожи
 Вмилы пановаты,
 Пановалы, добувалы —
 И славу и волю —
 Мынулося — осталыся

Могылы по полю.
 Высокіи ти могылы,
 Де лягло спочыты
 Козацкее биле тило,
 Въ кытайку повыте;
 Высокіи ти могылы,—
 Чорніють, якъ горы,
 Та про волю нышкомъ въ поли
 Зъ витрамы говорятъ;
 Свидокъ славы, дидивщины
 Зъ витромъ розмовляе,
 А внукъ косу несе въ росу,
 За нымы спивае.

Було колысь въ Украини—
 Лыхо танціовало,
 Журба въ шынку медъ, горялку
 Поставцемъ кружала,
 Було добре колысь жыты
 На тій Украини —
 А згадаймо, може серце
 Хоть трошкы спочыне.

На сонце! Море море —
Земля потяга! —

Возвращаюся в родина,
Возвращаюся в родина,
Там же, море, земля,
Земля, земля, земля,
Возвращаюся в родина,
Возвращаюся в родина,
Возвращаюся в родина,
Возвращаюся в родина,

II.


То море и земля, —
Возвращаюся в родина,
Возвращаюся в родина,
Возвращаюся в родина,
Возвращаюся в родина,
Возвращаюся в родина,
Возвращаюся в родина,
Возвращаюся в родина,

Чорна хмара зъ за Лыману,
Небо сонце крыве,
Сынь море звирюкою
То стогне, то вые,
Днипра гырло затопыло...
— А нуте, хлопьята,

На байдакы! Море грае —
Ходимъ погуляты! —

Высыпалы Запорожци,
Лыманъ човны вкрылы.
«Грай же, море!» заспивалы.
Запинымысь хвыли,
Кругомъ хвыли, якъ ти горы, —
Ни земли, ни неба.
Серце маіе, — а козакамъ
Того тилько й треба, —
Плывуть соби, та спивають;
Рыбалка литае,
А попереду Отаманъ
Веде, куды знае;
Похожае вздовжъ байдака,
Гасне люлька въ роти;
Поглядае сюды-туды —
Де-то быть работи?
Закрутившы чорни усы,
За ухо чупрыну,
Пиднявъ шапку — човны стали.

— Нехай ворогъ гыне!
Не въ Сынопу, Отаманы,
Панове — молодци!
А у Царьградъ до Султана
Поидемо въ гости. —
— Добре, батьку-Отамане! —
Кругомъ заревило.
— Спасыби вамъ! — Надивъ шапку.
Знову закипило
Сынъ море. Вздовжъ байдака
Знову похожае
Панъ Отаманъ, та на хвылю
Мовчки поглядае.



— Hiezai zepora taini!
 He ze Gaihouy, Otamari
 Hinez - molaini
 A y Hapipara ze Gytain
 Hionend ze tocin —
 — Jode, dazey-Otamari! —
 Hyston zepaino
 — Gaiheid nani! — Hiazat nani
 Hroy zepaino
 Hina nopy. Hiazat nani
 Huzi nopy
 Hina Otamari, ze Hozai
 Hozai nopy

ТАРАСОВА НИЧЪ.

И. И. ШАРГОУ.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

На роспутти кобзарь сыдыть ,
Та на кобзи грае ,
Кругомъ хлопци , та дивчата ,
Якъ макъ росцвитае .
Грае кобзарь , прыспивуе ,
Вымовля словамы ,

Якъ Москали, Орда, Ляхы
 Былысь съ Козаками,
 Якъ собиралася громада
 Въ недиленьку вранци,
 Якъ ховалы козаченька
 Въ зеленомъ байраци, —
 Грае кобзарь, прыспивуе,
 Ажъ лихо сміетця....

.

«Встае хмара зъ за Лыману,
 А другая зъ поля:
 Зажурьмась Украинна —
 Така їи доля!
 Зажурьмась, заплакала,
 Якъ мала дытыца —
 Нихто їи не ратуе!
 Козачество гыне,
 Гыне слава, батькивщина,
 Немае де дитысь,....

Вырастають не хрещени
 Козацкіи диты,
 Кохаютьця не вищчани,
 Безъ попа ховають,
 Запродана жыдамъ впра,
 Въ церкву не пускають!...
 Якъ та галичъ поле крые,
 Ляхы налитають,
 Налитають — не ма кому.
 Порадонькы даты.
 Обизвався Налывайко —
 Нестало кравчыны (!)...
 Обизвавсь козакъ Павлюга, —
 За нею польнувъ.
 Обизвавсь Тарасъ Трясыло
 Гиркымы сліозамы:
 «Биднэ моя Украина
 Стоптана Ляхамы!

.

 Обизвався Тарась Трясыло
 Виру рятоваты,
 Обизвався орель сызый —
 Та й давъ Ляхамъ знаты!
 Обизвався панъ Трясыло:
 — А годи журытця!
 А ходымъ лышь, паныбраты!
 Зъ Полякамы бытьця! —

Вже не тры дни, не тры ночи
 Бьетця панъ Трясыло —
 Одъ Лымана до Трубежу
 Трупомъ поле крылось....
 Изнемигся Козаченько,
 Тяжко зажурывся....
 А поганый Конець-Польскый
 Дуже звеселывся:

Зибравъ шляхту всю до купы,
Та й ну частоваты.

Зибравъ Тарасъ козаченькивъ

Порады прохаты:

— Отаманы-товарыши,

Браты мои, диты!

Дайте мени порадоньку, —

Що будемъ робыты?...

Бенкетують вражи Ляхы.

Наше безголовья!...

— Нехай соби бенкетують,

Нехай на здоровья!

Нехай соби бенкетують,

Поки сонце зайде —

А ничь-маты порадудать:

Козакъ Ляха знайде.—

Лягло сонце за горою,

Зирки засіялы, —

А козаки, якъ та хмара,

Ляхивъ обступалы.

Якъ ставъ мисяць середъ неба,

Ревнула гармата:
 Прокынулись Ляшки-панкы —
 Никуды втикаты!
 Прокынулись Ляшки-панкы,
 Та й не повставалы:
 Зійшло сонце—Ляшки-панкы
 Покотомъ лежалы
 Червоною гадюкою
 Несе Альта висты,
 Щобъ летѣлы крюкы зъ поля
 Ляшкивъ-панкивъ іисты —
 Налетѣлы чорни крюкы
 Ляшенькивъ будыты... —
 Зибралоя козачество
 Богу помолытысь...
 Закрякалы чорни крюкы,
 Выймаючы очи, —
 Заспывалы Козаченькы
 Писню тыи ночи, —
 Тыи ночи кровавой,
 Що славою стала

Тарасови, козачеству,
Ляхивъ що прыспала. —

Надъ ричкою въ чыстивмъ поли
Могыла чорніе:
Де кровъ текла козацкая,
Трава зеленіе.

Сыдыть крячокъ на могыли,
Та зъ голоду кряче —

.
.

Умовкъ кобзарь, сумуючы —
Щось руки не грають!...
Кругомъ хлопци, та дивчата
Слизонькы втирають....

Пишовъ кобзарь по улыци —
Зъ журбы якъ заграе!
Кругомъ хлопци навпрысидкы,
А винъ вымовляє:

«Нехай буде оттакычкы!
 Сыдять, диты, у запичку,
 А я, зъ журбы, та до шынку,
 А тамъ найду свою жинку,
 Найду жинку, почастую,
 Зъ вороженькивъ покепкую.»



Знаю, знаю!
 С. и з.
 С. и з.
 Ч. Курманов! 1885
 Знаю!